

货代英语导读参考译文 PDF转换可能丢失图片或格式，建议  
阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/36/2021\\_2022\\_\\_E8\\_B4\\_A7\\_E4\\_BB\\_A3\\_E8\\_8B\\_B1\\_E8\\_c30\\_36341.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/36/2021_2022__E8_B4_A7_E4_BB_A3_E8_8B_B1_E8_c30_36341.htm) 0100-货代英语导读(第1课)参考译文 起先, 货运代理人只不过是进出口商的委托代理人, 替客户操持诸如货物的装卸、储存、安排内陆运输、收付费用等日常事务. 然而, 在以后的几年里, 国际贸易的扩大和不同运输模式的发展使得货运代理的服务范围日趋扩大. 如今, 货运代理人在国际贸易和运输中起着重要的作用. 他们所提供的服务已从原先的订舱清关等日常工作发展到了包括全程运输和分拨在内的综合性的一揽子服务. 如果作为出运货物的发货人或者收取货物的收货人不想自己亲自去处理那些繁杂手续的话, 那么, 常常是由货运代理人出面代表进出口商承担处理货物运输各环节中的工作. 货运代理人可以直接为客户提供这些服务, 也可以通过他的签约合作方或他的代理为客户提供这些服务. 概括地说, 这些货运服务包括: 作为发货人(出口方)的代理人, 向发货人提供的服务有: 1. 选择航运线路, 运输方式和适合的承运人. 2. 向承运人订舱 3. 收取货物, 向发货人签发象"货运代理收货证书"或"货运代理运输证书"等相关文件. 4. 研究审核信用证条文和政府条规, 以满足出口国、进口国和中转国的适运要求, 并备妥所需单证. 5. 包装货物, 计划考虑航线、运输方式、货物的性能、适用规定(如果有的话, 应当包括出口国、中转国和货物运抵的目的地国家). 6. 安排货物的仓储 7. 丈量货物. 8. 提醒发货方为货物办理保险, 由发货人自行(如果有必要的话)或替发货方为货物办理保险. 9. 运送货物至港口, 办理出口清关, 提供相关的单证, 并货交承运人.

10. 关注外汇交易情况(如果有的话). 11. 支付运费在内的费用. 12. 从承运人手里获得签发的提单, 并递交发货人. 13. 安排途中的转运(如果有必要的话). 14. 通过不断地和承运人和货运代理人国外代理联系的方式跟踪监察货物的运输情况. 15. 标注货物的灭失(破损和遗失)情况(如果有的话). 16. 协助发货人就货物的灭失向承运人提出索赔(如果有的话).

作为收货人(进口方)的代理人, 向收货人提供的服务有:

1. 当收货人支付货物运费时, 代表收货人监察货物的运输情况.
2. 收取检查关于运输货物的所有相关单证.
3. 向承运人收取货物, 支付运费(如果有必要的话).
4. 安排进口清关, 向海关和其他机关支付关税和其他费用.
5. 安排运输仓储(如果有必要的话).
6. 向收货人递交以结关的货物.
7. 协助收货人就货物的灭失向承运人提出索赔(如果有必要的话).
8. 协助收货人对货物进行仓储和分拨(如果有必要的话).

100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)